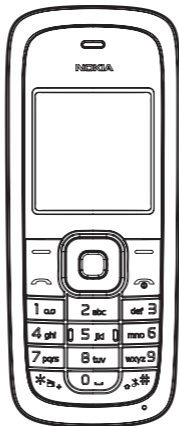




Manual del Usuario

Manual del Usuario del Nokia 1508



9208669
Edición 1

© 2008 Nokia. Todos los derechos reservados.

Nokia, Nokia Connecting People y Navi son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation. Nokia tune es una marca de sonido de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o nombres comerciales de sus respectivos propietarios.



Incluye software de protocolo de seguridad o criptográfico RSA BSAFE de RSA Security.

Nokia cuenta con una política de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de introducir cambios y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

SEGÚN EL MÁXIMO ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE, EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA, NOKIA O SUS LICENCIANTES SERÁN RESPONSABLES DE LAS PÉRDIDAS DE DATOS O DE GANANCIAS NI DE LOS DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, RESULTANTES O INDIRECTOS, INDEPENDIEMENTE DE CÓMO HAYAN SIDO CAUSADOS.

EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO SE PROVEE "TAL COMO ESTÁ". A MENOS QUE LO REQUIERA LA LEGISLACIÓN VIGENTE, NO SE OTORGARÁ NINGUNA GARANTÍA, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, EN RELACIÓN CON LA PRECISIÓN, LA CONFIABILIDAD O EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO, INCLUIDAS, CON MERO CARÁCTER ENUNCIATIVO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y DE IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE MODIFICAR ESTE DOCUMENTO O DISCONTINUAR SU USO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

La disponibilidad de productos específicos y de aplicaciones y servicios para dichos productos puede variar de una región a otra. Comuníquese con su distribuidor Nokia para obtener información adicional y consultar la disponibilidad de opciones de idiomas.

Controles de exportación

Este dispositivo puede contener materias primas, tecnología o software sujetos a leyes y regulaciones de exportación de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes.

AVISO DE LA FCC

Su dispositivo puede causar interferencia radioeléctrica o televisiva (por ejemplo, cuando se utiliza un teléfono en las cercanías de equipos receptores). La FCC puede exigirle que deje de usar su teléfono si tales interferencias no se pueden eliminar. Si necesita ayuda, comuníquese con el centro de servicio local. Este dispositivo cumple con lo establecido en la sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las siguientes dos condiciones: I) este dispositivo no debe causar interferencia perjudicial, y II) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso una interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado. Cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobado por Nokia puede anular la legitimización del usuario de utilizar este equipo.

9208669, Edición 1

Contenido

SEGURIDAD	5	4. Ingreso de texto	19
Informaciones generales.....	8	Ingreso de texto tradicional	19
Códigos de acceso.....	8	Ingreso de texto predictivo.....	19
Asistencia técnica Nokia en la Web	8	5. Funciones de menú	21
1. Inicio.....	9	Registro	21
Instalar la batería.....	9	Contactos.....	22
Cargar la batería.....	10	Multimedia	25
Encender o apagar el dispositivo..	11	Mensajería	28
Posición normal de funcionamiento	11	Aplicaciones Neo	33
2. El teléfono	13	Juegos	33
Teclas y partes (parte frontal)	13	Configuración	33
Teclas y partes (costado).....	14	Información de teléfono.....	40
Modo en espera y accesos directos.....	14	Organizador.....	40
Bloqueo de teclas.....	15	6. Accesorios.....	44
Transferencia de datos.....	16	7. Información sobre baterías y cargadores	45
3. Funciones de llamada... 17	17	Normas de autenticación de baterías Nokia.....	47
Realizar y contestar una llamada	17	Cuidado y mantenimiento	50
Realizar una llamada de multiconferencia	17	Información adicional de seguridad	53
Altavoz	18	Índice.....	63

SEGURIDAD

Lea estas sencillas indicaciones. Su incumplimiento puede ser peligroso o ilegal. Lea todo el manual del usuario para obtener más información.



ENCIENDA EL TELÉFONO EN FORMA SEGURA

No encienda el dispositivo donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o pueda causar interferencia o peligro.



LA SEGURIDAD VIAL ANTE TODO

Obedezca las leyes locales. Mantenga siempre las manos libres para maniobrar el vehículo mientras conduce. La seguridad vial debe ser su prioridad cuando conduce.



INTERFERENCIA

Todos los dispositivos móviles pueden ser sensibles a interferencias que pueden afectar su rendimiento.



APAGUE EL DISPOSITIVO EN ÁREAS RESTRINGIDAS

Respete todas las restricciones existentes. Apague el dispositivo cuando se encuentre en una aeronave o cerca de equipos médicos, combustibles, productos químicos o áreas donde se realizan explosiones.



SERVICIO TÉCNICO CALIFICADO

Sólo personal calificado puede instalar o reparar este producto.



ACCESORIOS Y BATERÍAS

Utilice sólo baterías y accesorios aprobados.
No conecte productos incompatibles.



RESISTENCIA AL AGUA

Su dispositivo no es resistente al agua.
Manténgalo seco.

■ Acerca de su dispositivo

El dispositivo móvil (RM-388) descrito en este manual está aprobado para su uso en la red CDMA 800. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener información sobre redes.

Cuando use las funciones de este dispositivo, obedezca las leyes y respete las costumbres locales, la privacidad y los derechos legítimos de los demás, incluidos los derechos de propiedad intelectual.

Es posible que la protección de los derechos de propiedad intelectual impida la copia, la modificación o la transferencia de determinadas imágenes, música y otros contenidos.



Aviso: Para usar cualquier función de este dispositivo, excepto la alarma, es necesario que el dispositivo esté encendido. No encienda el dispositivo cuando el uso de dispositivos móviles pueda causar interferencia o peligro.

■ Servicios de red

Para usar el teléfono, debe estar suscrito a un proveedor de servicios móviles. Muchas de las funciones requieren características de red especiales. Estas funciones no están disponibles en todas las redes; otras redes pueden requerirle acuerdos específicos con su proveedor de servicios antes de que pueda utilizar los servicios de red. Su proveedor de servicios puede darle instrucciones y explicarle los cargos que se aplicarán. Algunas redes pueden tener limitaciones que afectan el uso de los servicios de red. Por ejemplo, es posible que algunas redes no admitan todos los servicios y los caracteres que dependen del idioma.

Su proveedor de servicios puede haber solicitado la desactivación o no activación de ciertas funciones de su dispositivo. De ser así, éstas no aparecerán en el menú del dispositivo. Es posible que el dispositivo también tenga una configuración especial, como cambios en los nombres de menús, en el orden de los menús y en los iconos. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Informaciones generales

■ Códigos de acceso

El código de seguridad proporcionado con el dispositivo ayuda a proteger el dispositivo contra uso no autorizado. El código predeterminado es 12345.

Puede cambiar el código. Guarde el código secreto en un lugar seguro, lejos de su teléfono.

Si olvida el código y el teléfono se bloquea, el teléfono necesitará servicio técnico y es posible que se apliquen cargos adicionales. Para obtener más información, comuníquese con un punto Nokia Care o con el distribuidor del dispositivo.

Para configurar cómo el dispositivo usa los códigos de acceso y las configuraciones de seguridad, seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Seguridad*.

■ Asistencia técnica Nokia en la Web

Consulte en www.nokia-latinoamerica.com/soporte o en su sitio Web local de Nokia para obtener los manuales más recientes, información adicional, descargas y servicios relacionados con su producto Nokia.

1. Inicio

■ Instalar la batería

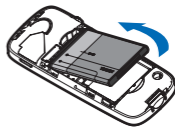


Nota: Apague siempre el dispositivo y desconecte el cargador y cualquier otro dispositivo antes de retirar la cubierta. Evite tocar los componentes electrónicos mientras cambia la cubierta. Siempre guarde y use el dispositivo con la cubierta colocada.

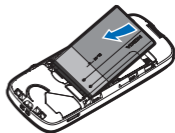
1. Para retirar la cubierta posterior del dispositivo, presione el botón de liberación de la base y levante la cubierta posterior.



2. Para retirar la batería, ponga el dedo en la ranura y levante la batería del compartimiento.



3. Para instalar la batería, colóquela con los contactos dorados en los contactos del dispositivo, inserte la batería en la ranura correspondiente y presione el otro extremo de la batería para colocarla en su lugar.



4. Alinee la cubierta posterior con la parte posterior del dispositivo. Para ajustarla, presione la base de la cubierta posterior.



■ Cargar la batería



Aviso: Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de otros accesorios puede anular toda aprobación o garantía aplicables y puede resultar peligroso.

Verifique el modelo de cualquier cargador antes de usarlo con su dispositivo. Este dispositivo está diseñado para su uso cuando es alimentado con un cargador AC-6U. Este dispositivo está diseñado para su uso con la batería BL-4C.

Comuníquese con su distribuidor para obtener información acerca de la disponibilidad de accesorios aprobados. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujételo y tírelo del enchufe, no del cable.

1. Enchufe el cargador a un tomacorriente de pared estándar.



2. Conecte el cable del cargador al tomacorriente en el costado izquierdo del dispositivo.

Si la batería está completamente descargada, es posible que pasen varios minutos antes de que el indicador de carga aparezca en la pantalla o antes de poder hacer alguna llamada.

■ Encender o apagar el dispositivo

Para encender o apagar el dispositivo, mantenga pulsada la tecla Encender/ Apagar al menos durante dos segundos.



Aviso: No encienda el dispositivo donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o pueda causar interferencia o peligro.

■ Posición normal de funcionamiento

Su dispositivo tiene una antena interna. Sujete el dispositivo con la antena orientada hacia arriba sobre su hombro.





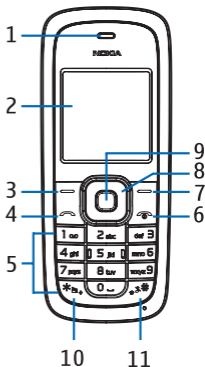
Nota: Al igual que con otros dispositivos de radiotransmisión, evite el contacto innecesario con el área de la antena mientras la antena transmite o recibe señal. El contacto con la antena afecta la calidad de la comunicación y puede hacer que el dispositivo requiera más energía de la necesaria para funcionar, lo que reduce la vida útil de la batería.



2. El teléfono

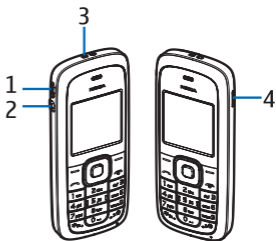
■ Teclas y partes (parte frontal)

- 1 Audífono
- 2 Pantalla
- 3 Tecla de selección izquierda
- 4 Tecla Llamar
- 5 Teclado
- 6 Tecla Encender/Apagar
- 7 Tecla de selección derecha
- 8 Tecla de navegación de cuatro vías (en adelante, denominada tecla de desplazamiento)
- 9 Tecla de selección central
- 10 Mantenga pulsada la tecla * para activar las funciones de la radio (si el auricular está conectado)
- 11 Mantenga pulsada la tecla # para alternar entre el perfil *Silencio* y *Normal*



■ Teclas y partes (costado)

- 1 Puerto para cargador/USB
- 2 Puerto para auricular
- 3 Pasador para la correa del dispositivo
- 4 Altavoz

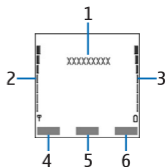


■ Modo en espera y accesos directos

Dependiendo de su proveedor de servicios móviles y del número de modelo de su dispositivo, algunas o todas las siguientes teclas de selección pueden aparecer en el modo en espera.

La pantalla inicial es el punto de inicio e indica que el dispositivo está en el modo en espera.

- 1 Nombre de la red o logotipo del operador
- 2 Intensidad de la señal de la red móvil
- 3 Nivel de carga de la batería
- 4 Tecla de selección izquierda (**Menú**)



5 Tecla de selección central (**Ir a**)

6 Tecla de selección derecha (**Nombres**)

En el modo en espera, la tecla de desplazamiento funciona de la siguiente manera:

Desplazar hacia arriba: Radio.

Desplazar hacia abajo: Nuevo mensaje.

Desplazar hacia la derecha: Agenda.

Desplazar hacia la izquierda: abrir aplicaciones Neo.

Para personalizar las teclas de desplazamiento, consulte "Mis accesos directos", pág. 36.

■ Bloqueo de teclas

El bloqueo de teclas bloquea el teclado para evitar que pulse las teclas accidentalmente. Si el teclado está bloqueado, éste se desbloqueará cuando reciba una llamada. Después de la llamada, el teclado se bloquea automáticamente.

Para configurar el teclado para que se bloquee automáticamente después de un tiempo de espera predefinido cuando el dispositivo está en el modo en espera y no se ha utilizado ninguna función del dispositivo, seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Teléfono** > **Bloqueo automático** > **Activar**, configure el tiempo de espera en formato mm:ss y luego seleccione **OK**. Para desactivar esta función, seleccione **Desactivar**.

Cuando el bloqueo de teclado está activado, es posible realizar llamadas al número de emergencia oficial programado en su dispositivo.

Para desbloquear el teclado, seleccione **Desbloq.** y pulse * en un período de dos segundos.

Para bloquear el teclado, seleccione **Menú** y pulse * en un período de cinco segundos.

■ Transferencia de datos

Para usar el cable de datos USB para transferir datos y archivos entre el dispositivo y una PC compatible, primero instale el software Nokia PC Suite en la PC. Conecte el dispositivo a la PC con el cable de datos USB e inicie la sincronización desde la PC.

Puede obtener información sobre PC Suite e información relacionada en el sitio Web de Nokia www.nokia-latinoamerica.com/pcsuite.



Importante: No realice llamadas cuando el cable de datos USB esté conectado al dispositivo.

3. Funciones de llamada

■ Realizar y contestar una llamada

Para realizar una llamada, ingrese el número de teléfono con el código del país y el código de área, si es necesario. Para llamar al número, pulse la tecla Llamar. Para subir o bajar el volumen del auricular o del audífono durante la llamada, use la tecla de desplazamiento.

Para responder una llamada entrante, pulse la tecla Llamar o la tecla de selección central. Para rechazar la llamada sin responder, pulse la tecla Finalizar.

■ Realizar una llamada de multiconferencia

Las llamadas de multiconferencia (servicio de red) le permiten hablar con dos personas al mismo tiempo.

1. Llame al primer participante.
2. Seleccione **Opciones** > *Llamada nueva*, y llame al siguiente participante.
3. Cuando se contesta la llamada, para configurar la llamada de multiconferencia, pulse la tecla número 3 y la tecla Llamar.

4. Para finalizar la llamada de multiconferencia, seleccione **Opciones** > *Finalizar llamadas* o pulse la tecla Finalizar.

■ **Altavoz**

Para usar el manos libre del dispositivo durante una llamada, seleccione **Altavoz**.





Aviso: Cuando use el altavoz, no sostenga el dispositivo cerca del oído, ya que el volumen puede resultar demasiado alto.

Para desactivar el altavoz durante una llamada, seleccione **Normal**.

El altavoz se desactiva de manera automática cuando finaliza una llamada (o un intento de llamada) o cuando se conectan ciertos accesorios.

4. Ingreso de texto

Puede escribir con el ingreso de texto tradicional  y el ingreso de texto predictivo . Para cambiar el método de ingreso de texto y alternar entre mayúscula y minúscula, pulse la tecla #. Para configurar el idioma de escritura, seleccione [Opciones](#) > [Idioma escritura](#).

■ Ingreso de texto tradicional

Para usar el ingreso de texto tradicional, pulse una tecla numérica, 1 a 9, varias veces, hasta que aparezca el carácter deseado. Para agregar un espacio, pulse 0. Para agregar un número, mantenga pulsada la tecla numérica deseada. Para acceder a una lista de caracteres especiales, pulse la tecla *.

■ Ingreso de texto predictivo

El ingreso de texto predictivo se basa en un diccionario incorporado al que se pueden agregar palabras nuevas. Para activar el ingreso de texto predictivo, seleccione [Opciones](#) > [Opciones predic.](#) > [Texto predictivo](#) > [Activar](#). Para configurar el tipo de ingreso predictivo, seleccione [Tipo tex. predic.](#) > [Normal](#) o [Sug. palabras](#).

Para obtener una lista de caracteres especiales, cuando usa el ingreso de texto predictivo, mantenga pulsada *; si no hay palabras activas, pulse *.

Si la palabra que aparece es la que desea escribir, pulse 0 y comience a escribir la siguiente palabra. Para cambiar la palabra, pulse * repetidamente hasta que aparezca la palabra que desea. Si aparece el signo ? después de la palabra, significa que la palabra no está en el diccionario. Para agregar la palabra al diccionario, seleccione **Deletreo**, ingrese la palabra (con el ingreso de texto tradicional) y seleccione **Guardar**.

5. Funciones de menú

Las funciones del dispositivo están agrupadas en menús. No todas las funciones de menú o elementos de opciones se describen aquí.

En el modo en espera, seleccione **Menú** y el menú y submenú que desea. Para salir del nivel de menú actual, seleccione **Salir** o **Atrás**.

Para volver directamente al modo en espera, pulse la tecla Finalizar.

■ Registro



Registro almacena información sobre las últimas 50 llamadas perdidas, recibidas o marcadas (servicio de red). También suma la duración total de todas las llamadas. Cuando la cantidad de llamadas es superior a 50, la llamada más reciente reemplaza la más antigua. Para acceder al registro, el dispositivo debe estar encendido y dentro del área de cobertura de la red.

Seleccione **Menú** > **Registro**, **Llamadas perd.**, **Recibidas** o **Núm. marcados**. En esta pantalla, puede ver la fecha y la hora de una llamada; editar, ver o llamar al número de teléfono registrado; guardarlo en los contactos, o eliminarlo de la memoria del teléfono. También puede enviar un mensaje de texto.

Para ver los contactos a los que envió mensajes más recientemente, seleccione **Menú** > **Registro** > **Destinat. de mensajes**.

Para eliminar las llamadas perdidas, marcadas o recibidas de la memoria del teléfono, seleccione **Menú** > **Registro** > **Borrar listas llam. recient.** y el elemento que desea borrar.

Para ver la duración aproximada de la última llamada, de todas las llamadas recibidas, todas las llamadas marcadas o todas las llamadas, seleccione **Menú** > **Registro** > **Duración de las llamadas.** Para poner el cronómetro en cero, seleccione **Borrar cronómetros,** ingrese su código de seguridad y seleccione **OK.**



Nota: El tiempo real facturado por su proveedor por las llamadas y los servicios puede variar según las funciones de red, el redondeo de la facturación, etc.

■ Contactos



Puede guardar nombres y números de teléfono (contactos) en la memoria del teléfono.

La memoria del teléfono puede guardar hasta 500 contactos con múltiples números y elementos de texto cada uno. También puede guardar una imagen o un tono para una cantidad limitada de contactos.

Para agregar un nuevo contacto, seleccione **Menú** > **Contactos** > **Nombres** > **Agregar** (si la lista de contactos está vacía) u **Opciones** > **Agr. nvo. contacto** e ingrese el nombre y número de teléfono. Los nombres y los números se guardan en la memoria usada.

Para buscar un contacto, seleccione [Menú](#) > [Contactos](#) > [Nombres](#) y desplácese por la lista de contactos, o bien seleccione [Opciones](#) > [Buscar](#), ingrese la primera letra del nombre que está buscando.

Configuraciones

Las configuraciones le permiten determinar la manera en que sus números telefónicos aparecen y el estado de la memoria de los contactos en el teléfono.

Seleccione [Menú](#) > [Contactos](#) > [Configuraciones](#) y seleccione entre las siguientes opciones:

Vista Contactos: para seleccionar cómo se muestran los nombres y números en la lista de contactos.

Visualización de nombre: para seleccionar si aparecerá primero el nombre o el apellido del contacto.

Tamaño de letra: para configurar el tamaño de la letra.

Estado de la memoria: para ver la cantidad de espacio disponible en el teléfono.

Grupos

Para organizar los nombres y los números de teléfono guardados en la memoria en grupos de llamantes con diferentes tonos de timbre e imágenes de grupo, seleccione [Menú](#) > [Contactos](#) > [Grupos](#).

Eliminar contactos

Para eliminar todos los contactos de la memoria del teléfono, seleccione **Menú** > **Contactos** > **Elim. todos contactos**.

Confirme con el código de seguridad.

Para eliminar un contacto, busque el contacto deseado y seleccione **Menú** > **Contactos** > **Nombres** > **Opciones** > **Borrar contacto**.

Marcación rápida

En su dispositivo puede marcar un número de teléfono sólo con pulsar una tecla. Puede asignar números de teléfono a las teclas numéricas del 2 al 9. Para asignar un número de teléfono a una tecla numérica, seleccione **Menú** > **Contactos** > **Marcación rápida** y desplácese al número que desea asignar como el acceso directo.

Seleccione **Asignar** o, si ya hay un número asignado a la tecla, seleccione **Opciones** > **Cambiar**.

Tarjeta de negocios

Puede enviar y recibir, como una tarjeta de negocios, la información de contacto de una persona desde un dispositivo compatible que admita el estándar vCard.

Para enviar una tarjeta de negocios, busque el contacto y seleccione **Detalles** > **Opciones** > **Env. tarj. negocios**.

Cuando reciba una tarjeta de negocios, seleccione **Mostrar** > **Guardar** para guardar la tarjeta de negocios en la memoria del teléfono. Para rechazar la tarjeta de negocios, seleccione **Salir** > **Sí**.

■ Multimedia



Radio

La radio FM depende de una antena distinta a la antena del dispositivo móvil. Para que la radio FM funcione adecuadamente, conecte al dispositivo un auricular compatible.



Aviso: Escuche música a un volumen moderado. La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su capacidad auditiva. Cuando use el altavoz, no sostenga el dispositivo cerca del oído, ya que el volumen puede resultar demasiado alto.

Escuchar la radio





1. Conecte el auricular al dispositivo.
2. Seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Radio** o mantenga pulsada la tecla * en el modo en espera.

En pantalla verá el número de ubicación del canal, el nombre del canal de radio (si guardó el canal) y la frecuencia del canal de radio.

3. Si ya guardó los canales de radio, desplácese hacia arriba o abajo hasta el canal que desea escuchar.

También puede seleccionar una ubicación de canal de radio pulsando brevemente las teclas numéricas correspondientes.

Configurar las frecuencias de radio

1. Puede guardar hasta 20 canales de radio. Cuando la radio está encendida, para cambiar la frecuencia de la radio en intervalos de 0,10 MHz, seleccione  o . Para iniciar la búsqueda de canal, seleccione y mantenga pulsada  o ; la búsqueda se detiene cuando encuentra un canal.
2. Para definir la frecuencia, pulse la tecla *, o mantenga pulsada la tecla numérica, 1, 8 ó 9, y luego ingrese la frecuencia y confirme el ingreso.

Para guardar el canal en una ubicación de la memoria, seleccione **Opciones** > *Guardar estación*. Luego, ingrese el nombre del canal, seleccione **OK**.

Funciones básicas de la radio

Cuando la radio está encendida, seleccione **Opciones** y alguna de las siguientes opciones:

Apagar: para apagar la radio.

Volumen: para ajustar el volumen de la radio.

Silenciar micrófono: para activar o desactivar el sonido de la radio.

Guardar estación: para guardar una nueva estación que se muestra sólo cuando no se ha guardado la frecuencia seleccionada.

Estaciones: para seleccionar la lista de estaciones grabadas. Para eliminar, renombrar u organizar una estación, desplácese a la estación deseada y seleccione **Opciones** > *Eliminar estación*, *Renombrar* u *Organizar*.

Busc. todas estac.: para buscar nuevas estaciones de radio.




Fijar frecuencia: para ingresar la frecuencia de la estación de radio deseada.

Configuraciones: para usar la radio con el altavoz o el auricular, y la radio con sonido monofónico o en estéreo.

Puede realizar una llamada o contestar una llamada entrante mientras escucha la radio en forma normal. Durante la llamada, el volumen de la radio quedará desactivado.

Grabadora

Esta opción le permite grabar mensajes o sonidos en el dispositivo. La duración máxima de cada grabación es de tres minutos, dependiendo del espacio disponible en la memoria.

Para grabar discursos o sonidos, seleccione **Menú** > *Multimedia* > *Grabad. voz*. Para iniciar la grabación, seleccione . Para hacer una pausa en la grabación, seleccione . Para finalizar la grabación, seleccione . La grabación se guarda en **Menú** > *Galería* > *Grabaciones*. Para escuchar la grabación más reciente, seleccione

Opciones > *Repr. último grab.* Para ver una lista de las grabaciones, seleccione **Opciones** > *Lista grabaciones.*

Galería

Para administrar gráficos, tonos, grabaciones y archivos recibidos, seleccione **Menú** > *Galería* > *Gráficos, Tonos, Grabaciones, o Arch. recibid.*

■ Mensajería



Los servicios de mensajes se pueden usar sólo cuando la red o el proveedor de servicios los admite.

Configuraciones de mensajes

Para editar las configuraciones de mensajes, seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Configuraciones de mensajes* > *Opciones envío* y la configuración que desea cambiar:

Prioridad: seleccione la prioridad de los mensajes como *Normal* o *Urgente*.

Informes de entrega: se le envía una nota para confirmar la entrega del mensaje. Seleccione *Activar* o *Desactivar*.

Enviar N° devolución: el número de devolución se envía al destinatario. Seleccione *Activar* o *Desactivar*.

Firma: seleccione si desea adjuntar una firma a sus mensajes. Seleccione *Activar* o *Desactivar*.

Para cambiar otras configuraciones, seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Configuraciones de mensajes** > **Otras config.** y las configuraciones correspondientes:

Tamaño de letra del mensaje: cambie el tamaño de las letras.

Sobrescribir mensaje: cuando la memoria para mensajes está llena, no puede recibir mensajes nuevos. Puede configurar el dispositivo para que automáticamente reemplace los mensajes antiguos por mensajes nuevos en ciertas carpetas. Seleccione **Sólo Elem. env.**, **Sólo B. entrada** o **El. env. y Buz. ent.** Para desactivar esta función, seleccione **Desactivar**.

Guardar mensajes enviados: puede configurar si los mensajes se guardarán automáticamente en la carpeta de elementos cuando los envíe. Seleccione **Guardar siempre**, **Siempre indicar** o **Desactivar**.

Mens. en cola si dig. no disponible: puede almacenar en el buzón de salida mensajes para enviarlos en otro momento cuando el servicio digital esté disponible. Seleccione **Activar**, **Con confirmación** o **Desactivar**.

Crear mensajes

1. Seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Crear mensaje** y redacte el mensaje usando el teclado. Para redactar un mensaje de imagen (servicio de red), seleccione **Opciones** > **Insertar imagen**. Desplácese a una imagen y seleccione **Usar** o **Ver** > **Usar**.

- Ingrese el número telefónico del destinatario. Para recuperar un número de los contactos o de la lista de destinatarios recientemente utilizada, seleccione **Agregar** > *Últimos usados* o *Contactos* y los destinatarios. Para enviar una lista de distribución, seleccione **Agregar** > *Listas distribución* y elija un lista de distribución creada en el dispositivo.
- Para enviar el mensaje, en la pantalla del editor de mensajes, seleccione **Enviar**.



Nota: Su dispositivo puede no indicar si el destinatario elegido recibe el mensaje. Para obtener más detalles sobre los servicios de mensajes, comuníquese con su proveedor de servicios. La función de mensaje de imagen sólo se puede usar si es compatible con su operador de red o proveedor de servicios. Sólo los dispositivos compatibles que ofrecen funciones de mensajes de imagen pueden recibir y mostrar este tipo de mensajes.

Mensajes de voz

El correo de voz es un servicio de red. Si está suscrito al correo de voz, su proveedor de servicios activará el servicio y le dará un número de buzón de voz para guardar en su dispositivo. Para obtener información acerca de los mensajes de voz, comuníquese con su proveedor de servicios. Para escuchar los mensajes de voz recibidos en el buzón, seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Mensajes de voz* > *Escuchar mensajes de voz*.

Leer y responder

Los mensajes se almacenan automáticamente en el buzón de entrada después de haberlos leído, o si selecciona **Salir** cuando aparece una notificación en el modo en espera.

Los mensajes que no se envían o que no se logra enviar se almacenan automáticamente en la carpeta Buzón de salida.

Cuando recibe un mensaje, aparecen una nota y el icono de carta cerrada (✉).

1. Para leer el mensaje, seleccione **Mostrar** o, para ignorar la notificación, seleccione **Salir**.

Si es necesario, desplácese para ver todo el mensaje.

2. Seleccione **Rpta.** > *Pantalla vacía*, *Texto original*, *Plantilla* o alguna otra respuesta previamente establecida.
3. Ingrese la respuesta y seleccione **Enviar**.


Listas de distribución

Puede crear listas de hasta diez destinatarios. Estas listas se pueden usar para dirigir rápidamente un mensaje de texto a un grupo.

Para crear una nueva lista de distribución, en el modo en espera seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Listas distribución* > **Nva. lista** (si la lista está vacía) u **Opciones** > *Crear nueva lista* para crear listas adicionales. Para completar la lista, seleccione **Nuevo** y un contacto de la lista de contactos.

Para usar, renombrar o modificar una lista de distribución, resalte la lista de distribución y seleccione **Opciones** > *Enviar mensaje*, *Renombrar lista*, *Borrar lista* o *Eliminar lista*.

Eliminar mensajes

Si la memoria de mensajes está llena y tiene más mensajes esperando,  parpadea en la pantalla en el modo en espera.

Para eliminar un solo mensaje, seleccione **Menú** > *Mensajería* y la carpeta con el mensaje. Seleccione el mensaje y **Opciones** > *Eliminar* > **Sí**. Los mensajes bloqueados no se pueden eliminar. Para eliminar mensajes bloqueados, primero debe desbloquearlos. Seleccione el mensaje bloqueado y **Opciones** > *Desbloquear*.

Para eliminar todos los mensajes de una carpeta, seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Eliminar mensajes* y alguna de las siguientes opciones:

Todos: seleccione *Buzón entrada*, *Elem. enviados*, *Buzón de salida*, *Borradores*, *Mens. texto guard.* o la carpeta definida por el usuario, y **Listo**. Para confirmar la eliminación cuando se le pregunte, seleccione **Sí**.

Todos los leídos: seleccione *Buzón entrada*, *Elem. enviados*, *Buzón de salida*, *Borradores*, *Mens. texto guard.* o la carpeta definida por el usuario, y **Listo**. Para confirmar la eliminación cuando se le pregunte, seleccione **Sí**.

Todos no leídos: seleccione *Buzón entrada*, *Mens. texto guard.* o la carpeta definida por el usuario, y *Listo*. Para confirmar la eliminación cuando se le pregunte, seleccione *Sí*.

■ Aplicaciones Neo



El menú Aplicaciones Neo le permite descargar, administrar y usar aplicaciones, tonos e imágenes.

Algunas funciones del menú son servicios de red. Consulte "Servicios de red", pág. 7 para obtener más información.

■ Juegos



Es posible que el software del dispositivo incluya algunos juegos especialmente diseñados para este dispositivo Nokia. Para mostrar los juegos, en el modo en espera, seleccione *Menú* > *Juegos*.

■ Configuración



En este menú, puede ajustar diversas configuraciones del teléfono. Para restaurar las configuraciones del menú a sus valores predeterminados, seleccione *Menú* > *Configuraciones* > *Restaurar config. fáb.*

Perfiles

Los perfiles definen, por ejemplo, la manera en que el dispositivo recibe las llamadas o los mensajes, y los sonidos del teclado al pulsar una tecla. Las opciones de timbre, los tonos del teclado y otras configuraciones para cada uno de los perfiles disponibles se pueden personalizar para que se ajusten a sus necesidades.

Para activar o personalizar un perfil, o programar una hora de expiración para un perfil, seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Perfiles*, un perfil y *Activar*, *Personalizar* o *Programado*.

Configuraciones de pantalla

Seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Pantalla* y seleccione entre las siguientes opciones:

Imagen fondo: para establecer una imagen de fondo que aparezca cuando el dispositivo esté en modo en espera.

Color de fuente en modo en espera: para seleccionar el color del texto en pantalla en el modo en espera.

Título: para que la pantalla muestre o no el logotipo del operador cuando el teléfono esté inactivo. Esta opción es un servicio de red.

Prot. pantalla: para elegir un protector de pantalla para la pantalla del dispositivo.

Ahorro energía: para ahorrar energía de la batería, aparece un reloj digital cuando no se utiliza ninguna función del teléfono por un tiempo determinado.

Modo pausa: para seleccionar si la pantalla se desactiva para ahorrar energía de la batería durante la inactividad.

Esquemas de colores: para personalizar los colores en la pantalla del dispositivo.

Límite de tiempo de luces de fondo: para controlar el límite de tiempo de las luces de fondo de la pantalla del dispositivo.

Configuración de tonos

Para configurar el tono del dispositivo, seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Tonos** y alguna de las opciones disponibles.

Configuraciones de fecha y hora

Seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Fecha y hora** y alguna de las siguientes opciones:

Reloj: para ocultar o mostrar el reloj, ajustar la hora, cambiar la zona horaria y el formato.

Fecha: para ocultar o mostrar la fecha, ajustar la fecha, cambiar el formato y el separador de fecha.

Actualización auto. de fecha y hora: para activar o desactivar la actualización automática de la fecha y la hora.

Cuando está activada la actualización automática de la fecha y hora, el tiempo de red reemplazará la hora y la fecha del dispositivo. Esta función admite alarma, agenda y marca de la hora de las listas de llamadas.

Mis accesos directos

Los accesos directos le permiten acceder rápidamente a las funciones de teléfono que se utilizan con frecuencia.

Para designar funciones a las teclas de acceso directo, seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Mis accesos directos**, la función correspondiente y **Tecla selección izquierda**, **Tecla selección derecha** o **Tecla de navegación**.

Configuraciones de llamadas

Seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Llamada** y una de las siguientes opciones:

Cualquier tecla: para contestar una llamada entrante al pulsar brevemente cualquier tecla, excepto la tecla Finalizar o la tecla de selección derecha.

Remarcado automático: para que el dispositivo vuelva a marcar un número después de que no se logró el intento.

Marcación rápida: para seleccionar si las teclas numéricas (2-9) se pueden utilizar para la marcación rápida (podrá llamar a un número al mantener pulsada una tecla).

Tarjeta de llamada: para guardar hasta cuatro tarjetas de llamada en el dispositivo para usar en llamadas de larga distancia.

Marcación abreviada: para guardar un prefijo de marcación de 5 ó 6 dígitos para marcar rápidamente un número de 10 dígitos al ingresar los últimos 4 ó 5 dígitos.

Llamadas datos/fax: para configurar que el dispositivo envíe o reciba datos o llamadas de fax cuando esté conectado un terminal, como un PDA o PC (servicio de red).

Resumen de llamadas: para mostrar el tiempo que duró una llamada cuando ésta termina.

Mostrar duración llamada: para seleccionar si el cronómetro de duración de llamadas aparece y corre durante una llamada.

Tono timbre llam. sin identificador: para ajustar un tono de timbre para las llamadas entrantes sin identificador de llamadas.

Actualización automática servicio: para programar el teléfono para que reciba automáticamente las actualizaciones de red que pudieran mejorar la cobertura y el rendimiento (servicio de red).

Configuraciones de teléfono

Seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Teléfono* y una de las siguientes opciones:

Idioma del teléfono: para seleccionar el idioma del texto en pantalla.

Estado de la memoria: para ver la cantidad de memoria disponible en el dispositivo.

Bloqueo automático: para que el teclado se bloquee automáticamente tras un lapso de tiempo predeterminado.

Tonos DTMF: para configurar la duración del tono cuando se pulsan las teclas en el teclado.

Tono de inicio: para seleccionar si el dispositivo emite un tono de inicio cuando se enciende.

Tono de apagado: para seleccionar si el dispositivo emite un tono de apagado cuando se apaga.

Saludo inicial: para escribir un saludo inicial que aparezca brevemente cuando se encienda el dispositivo.

Perfil de vuelo > Activar: el dispositivo pregunta siempre cuando se enciende si se debe usar el perfil de vuelo. Con el perfil de vuelo, todas las conexiones de radio se desactivan. El perfil de vuelo se debe usar en áreas sensibles a emisiones de radio.

Activación textos de ayuda: para mostrar descripciones breves para la mayoría de los elementos del menú.

Configuraciones de accesorios

El menú de configuraciones de accesorios sólo aparece si el dispositivo ha sido conectado a un accesorio compatible.

Seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Accesorios* > *Auricular* o *Cargador*.

Red

El menú de red le permite personalizar el tono de timbre de llamadas de roaming, así como la manera en que su dispositivo elige una red para operar mientras está dentro o fuera de su sistema primario o local. El dispositivo está configurado para buscar la red más económica. Si no encuentra ninguna red preferida, utilizará una red automáticamente según la opción que usted eligió en el menú de red.

Las opciones de menú que aparecen en el dispositivo se basan en la red de su proveedor de servicios. La red determina las opciones que aparecen efectivamente en el menú del dispositivo. Consulte a su proveedor de servicios para obtener más información.

Seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Red](#) > [Teléfonos de una banda](#) o [Tono de timbre de llamadas roaming](#).

Servicios de red

Las siguientes funciones son servicios de red. Comuníquese con el proveedor de servicios para conocer la disponibilidad de estos servicios.

Seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Servicios de red](#) y una de las siguientes opciones:

[Desvío de llamadas](#): para desviar llamadas entrantes a otros números de teléfono.

[Llam. en espera](#): para pedir a la red que emita un sonido durante una llamada cuando entre otra llamada.

Enviar mi ID: para que su número aparezca o se bloquee cuando realiza una llamada.

Configuración de opciones de la red: para activar servicios de red en su dispositivo mediante códigos de opción recibidos del proveedor de servicios.

Selección de mi número: para seleccionar un número desde el cual recibir llamadas (servicio de red).

Detalles del teléfono

Puede ver detalles relacionados con el dispositivo. En el modo en espera, seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Detalles teléfono* > *Detalles usuario*, *Detalles versión*, *Detalles sistema* o *Detalles de icono*.

■ Información de teléfono

El menú Información de teléfono le permite ver información acerca de su dispositivo.




■ Organizador

Su dispositivo cuenta con funciones para ayudar a organizar su vida diaria, incluidos alarma, agenda, calculadora, temporizador, reloj mundial y cronómetro.



Alarma

La alarma funciona con el reloj del dispositivo. Seleccione **Menú** > **Organizador** > **Alarma** > **Hora de alarma**. Ingrese la hora en formato hh:mm y seleccione **OK**. Aparece  en el modo en espera.

Para que el dispositivo active la alarma durante ciertos días de la semana, seleccione **Repetir alarma** > **Días de repetición**.

Para seleccionar el tono de la alarma o escuchar una estación de radio cuando la alarma expire, seleccione **Tono de alarma**.

Si selecciona la radio como tono de alarma, conecte el auricular al dispositivo. El dispositivo usa la última estación que escuchó como alarma y la alarma se reproduce por el altavoz.

Para programar el límite de tiempo de pausa, seleccione **Límite tiempo pausa** y la hora.

Para detener la alarma, seleccione **Parar**. Si selecciona **Pausa**, la alarma se detiene durante el límite de tiempo de pausa seleccionado para luego reanudarse.

Agenda

Para abrir la agenda, desplácese a la derecha o seleccione **Menú** > **Organizador** > **Agenda**.

Para ver una fecha específica en la vista de agenda, seleccione **Opciones** > **Ir a fecha**, ingrese la fecha y pulse **OK**.

Para agregar una nota a una fecha específica en la vista de mes (con la fecha resaltada), seleccione la fecha y **Opciones** > **Crear nota** > **Reunión, Llamada, Cumpleaños, Memo** o **Recordatorio**.

El dispositivo le solicita más información según el tipo de nota que seleccione. Cualquier día o fecha que aparezca en negrita contiene notas de agenda, como de recordatorio o reunión.

Puede enviar una nota de agenda desde la agenda hasta otro dispositivo compatible, como nota de agenda o como mensaje de texto. Para enviar una nota, seleccione **Ver** > **Opciones** > **Enviar nota**. Si al recibir una nota de agenda desea guardarla en la memoria del teléfono, seleccione **Mostrar** > **Guardar**. Para descartar la nota de agenda, seleccione **Salir** > **Sí**.

Seleccione **Configuraciones** para ver más opciones.

Calculadora

La calculadora de su dispositivo suma, resta, multiplica, divide, calcula el cuadrado y la raíz cuadrada y convierte divisas.



Nota: La calculadora tiene una precisión limitada y está diseñada para cálculos sencillos.

Seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Calculadora**. Ingrese el primer número para la operación. Seleccione # para el punto decimal, si es necesario. Seleccione **Opciones** > **Sumar, Restar, Multiplicar, Dividir, Al cuadrado, Raíz cuadrada** o **Cambiar signo**. Ingrese el segundo número si es necesario y seleccione **Igual a**.

Para comenzar un cálculo nuevo, seleccione y mantenga pulsada **Borrar**.

Puede convertir divisas en moneda nacional o viceversa. Para guardar la tasa de cambio, seleccione **Opciones** > *Tasa de cambio* > *Unid. extranjeras a nacionales* o *Unid. nacionales a extranjeras*. Ingrese la tasa de cambio, pulse la tecla # para ingresar un punto decimal y seleccione **OK**. El tipo de cambio permanece en la memoria hasta que lo reemplaza por otro. Para convertir divisas, ingrese la cantidad a convertir y seleccione **Opciones** > *A extranjera* o *A nacional*.

6. Accesorios



Aviso: Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de otros accesorios puede anular toda aprobación o garantía aplicables y puede resultar peligroso.

Comuníquese con su distribuidor para obtener información acerca de la disponibilidad de accesorios aprobados. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujételo y tírelo del enchufe, no del cable.

Alimentación

- Batería estándar de Li-Ion 860 mAh (BL-4C)
- Cargador de viaje (AC-6U).

Cable USB

- Cable USB (CA-101)

Audio

- Auricular (HS-9, HS-49)



Aviso: Cuando utilice el auricular, su capacidad para oír los sonidos exteriores puede verse afectada. No use el auricular en condiciones que pongan su seguridad en peligro.

7. Información sobre baterías y cargadores

Su dispositivo recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable. La batería indicada para este dispositivo es BL-4C 860 mAh Li-Ion. Este dispositivo está diseñado para su uso con los siguientes cargadores: Nokia AC-6U. La batería se puede cargar y descargar cientos de veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y de standby sean notablemente más cortos que lo normal, reemplace la batería. Utilice únicamente baterías aprobadas por Nokia, y recárguelas sólo con los cargadores aprobados por Nokia y diseñados para este dispositivo. El uso de una batería o de un cargador no aprobados podría generar riesgo de incendio, explosión, pérdida u otro peligro.

Si se usa una batería por primera vez, o si no se usó la batería durante un tiempo prolongado, tal vez sea necesario conectar el cargador, desconectarlo y reconectarlo para iniciar la carga de la batería. Si la batería está completamente descargada, es posible que pasen varios minutos antes de que el indicador de carga aparezca en la pantalla o antes de poder hacer alguna llamada.

Apague siempre el dispositivo y desconecte el cargador antes de retirar la batería.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje la batería conectada al cargador después de haberla cargado completamente, puesto que la sobrecarga puede acortar su vida útil. Si no se la utiliza, una batería completamente cargada se descargará paulatinamente.

Intente mantener la batería siempre entre los 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la vida útil de la batería. Un dispositivo con una batería caliente o fría puede dejar de funcionar temporalmente. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado en temperaturas inferiores al punto de congelación.

No provoque un cortocircuito en la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasionan la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería (éstos parecen tiras metálicas en la batería). Puede ocurrir, por ejemplo, cuando lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella.

No arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar. También pueden explotar si están dañadas. Elimine las baterías conforme a las normativas locales. Reciclelas siempre que sea posible. No las deseche junto con los desperdicios domésticos.

No desmantele, corte, abra, aplaste, doble, deforme, perforo ni destruya las celdas o las baterías. En el caso de escape de líquido, evite su contacto con la piel o los ojos. Si esto ocurre, lave la piel o los ojos inmediatamente con agua o busque ayuda médica.

No modifique ni reacondicione la batería; no intente insertar objetos extraños en ella ni la sumerja o exponga al agua o a otros líquidos.

El uso inapropiado de la batería podría ocasionar un incendio, una explosión u otro peligro. Si el dispositivo o la batería se caen, especialmente en una superficie dura, y cree que la batería se dañó, llévela a un centro de servicios para su inspección antes de continuar usándola.

Utilice la batería solamente para el propósito para el que fue diseñada. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

■ Normas de autenticación de baterías Nokia

Siempre use baterías Nokia originales para su seguridad. Para asegurarse de haber adquirido una batería Nokia original, cómprela en un centro de distribución autorizado por Nokia e inspeccione el holograma siguiendo estos pasos:

Completar con éxito los pasos no asegura totalmente la autenticidad de la batería. Si tiene alguna razón para creer que su batería no es una batería auténtica y original de Nokia, evite usarla y llévela al centro de servicio autorizado Nokia más cercano o a un distribuidor Nokia para solicitar asistencia. Su distribuidor Nokia o centro de servicio Nokia autorizados inspeccionarán la batería para confirmar su autenticidad. Ante la imposibilidad de verificar la autenticidad de la batería, devuélvala al lugar de compra.

Autenticación del holograma

1. Al mirar el holograma en la etiqueta, deberá ver el símbolo de las manos conectadas Nokia desde un ángulo y el logo Nokia Original Enhancements desde otro ángulo.
2. Cuando mueva el holograma hacia la izquierda y la derecha, y hacia arriba y abajo, verá 1, 2, 3 y 4 puntitos en cada lado respectivamente.



¿Qué ocurre si la batería no es auténtica?

Si no puede confirmar que su batería Nokia con el holograma en la etiqueta es una batería auténtica de Nokia, no la use. Llévela al centro de servicio autorizado Nokia o al distribuidor más cercano para solicitar asistencia. El uso de una batería no aprobada por el fabricante podría ser peligroso y podría resultar en un rendimiento inferior y dañar su dispositivo y los accesorios. También podría invalidar cualquier aprobación o garantía aplicables al dispositivo. Para obtener más información acerca de las baterías originales Nokia, consulte en www.nokia-latinoamerica.com/verifiquesubateria.

Cuidado y mantenimiento

Su dispositivo es un producto de diseño y fabricación superiores, y se lo debe tratar con cuidado. Las siguientes sugerencias lo ayudarán a mantener la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. Las precipitaciones, la humedad y todos los tipos de líquidos o humedad contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos. Si su dispositivo se moja, retire la batería y espere a que el dispositivo esté completamente seco para volver a colocarla.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas movibles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos tipos de plástico.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las tarjetas de circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en este manual.

- No deje caer, no golpee ni sacuda bruscamente el dispositivo. Los manejos bruscos pueden dañar las tarjetas de circuitos internos y los mecanismos delicados.
- No utilice productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes fuertes para limpiarlo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir la operación apropiada.
- Utilice sólo la antena suministrada o una de repuesto aprobada. El uso de antenas, modificaciones o accesorios no aprobados podría dañar el dispositivo e infringir los reglamentos sobre el uso de dispositivos de radio.
- Use los cargadores en interiores.
- Haga siempre una copia de seguridad de los datos que desea guardar, como sus contactos y notas de agenda.
- Para reiniciar el dispositivo periódicamente y optimizar su desempeño, apáguelo y quite la batería.

Estas recomendaciones se aplican de igual manera a su dispositivo, la batería, al cargador o cualquier accesorio. Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo a su centro de servicio autorizado más cercano.



Eliminación

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, documentación o embalaje, le recuerda que todos los productos eléctricos y electrónicos, las baterías y los acumuladores deben ser entregados por separado para su eliminación luego de finalizada su vida útil. Este requisito se aplica a la Unión Europea y a otros sitios que disponen de sistemas de recolección separados. No deseche estos productos junto con los demás desperdicios domésticos.

Debe devolver los productos para su recolección a fin de ayudar a evitar la eliminación de desechos no controlada y a promover la reutilización de recursos materiales. El vendedor minorista de los productos, las autoridades locales de eliminación de desechos, las organizaciones de responsabilidad de la producción nacional o su representante Nokia local cuentan con información más detallada. Para ver la Declaración ecológica del producto o las instrucciones para devolver un producto obsoleto, consulte la información específica de su país en www.nokia.com (en inglés).

Información adicional de seguridad

■ Niños pequeños

Su dispositivo y los accesorios pueden contener partes pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

■ Entorno operativo

Este dispositivo cumple con lo establecido en las normas de exposición RF cuando se lo usa en su posición normal cerca del oído o cuando se lo coloca a una distancia mínima de 2,2 centímetros (7/8 pulgadas) del cuerpo. Al portar el dispositivo en accesorios, como un estuche, un clip para cinturón o un soporte, utilice sólo los accesorios que no contengan metal y que mantengan el dispositivo a la distancia del cuerpo indicada anteriormente.

Para transmitir archivos de datos o mensajes, este dispositivo requiere una conexión de calidad a la red. En algunos casos, la transmisión de archivos de datos o mensajes puede demorarse hasta que la conexión adecuada esté disponible. Asegúrese de seguir las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

■ Dispositivos médicos

Los aparatos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico si tiene alguna pregunta o para determinar si está correctamente protegido contra las señales externas de RF. Apague su teléfono en los lugares de los centros de salud donde se indique hacerlo. Es probable que en los hospitales y los centros de salud se utilicen equipos sensibles a las señales externas de radiofrecuencia.

Dispositivos médicos implantados

Los fabricantes de dispositivos médicos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15,3 cm (6 pulgadas) entre un teléfono móvil y el dispositivo médico implantado, por ejemplo, marcapaso o desfibrilador cardioversor implantado, a fin de evitar interferencias potenciales con el dispositivo médico. Quienes tengan dichos dispositivos deben:

- Mantener siempre una distancia de más de 15,3 cm (6 pulgadas) entre su dispositivo móvil y el dispositivo médico cuando el dispositivo móvil esté encendido.
- No llevar el dispositivo móvil en el bolsillo superior de la ropa.
- Utilizar el dispositivo móvil en el oído contrario al dispositivo médico para minimizar las posibles interferencias.

- Apagar el dispositivo móvil inmediatamente si existe alguna razón para sospechar que se están produciendo interferencias.
- Leer y seguir las instrucciones del fabricante de los dispositivos médicos implantados.

Si tiene alguna pregunta acerca del uso de su dispositivo móvil con un dispositivo médico implantado, consulte a su médico.

Auxiliares auditivos

Algunos dispositivos móviles digitales pueden interferir con determinados auxiliares auditivos. Si se produce alguna interferencia, consulte a su proveedor de servicios.

■ Vehículos

Las señales de RF pueden afectar los sistemas electrónicos instalados o protegidos en forma inadecuada en los automóviles, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antideslizantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad y sistemas de bolsas de aire. Para obtener más información, consulte al fabricante o al concesionario de su vehículo o de los equipos que haya incorporado posteriormente.

Sólo personal especializado debe reparar el dispositivo o instalarlo en su vehículo. Una instalación o reparación defectuosa puede resultar peligrosa y anular cualquier garantía que se aplique al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo

del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcionando debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo compartimiento destinado al dispositivo, sus piezas o accesorios. Para los automóviles equipados con bolsas de aire, recuerde que se inflan con mucha fuerza. No coloque objetos, incluidos los equipos instalados o los celulares, encima del área de la bolsa de aire o en la zona donde ésta pueda desplegarse. Si el equipo de telefonía móvil para vehículos no está bien instalado y las bolsas de aire se despliegan, se pueden producir lesiones graves.

Se prohíbe el uso de dispositivos celulares a bordo de las aeronaves. Apague su dispositivo antes de abordar el avión. Su uso puede resultar peligroso para el funcionamiento del avión, interrumpir la red del teléfono móvil y puede ser ilegal.

■ Zonas potencialmente explosivas

Apague el dispositivo en áreas donde puedan producirse explosiones y obedezca todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas incluyen las zonas donde existen avisos reglamentarios que le exigen que apague el motor de su vehículo. Las chispas en dichas zonas pueden producir explosiones o incendios que causan lesiones físicas o incluso la muerte. Apague el dispositivo en los lugares de abastecimiento de combustible, como las áreas cercanas a las bombas de combustible en las estaciones de servicio. Respete las restricciones de uso de los

equipos de radio en depósitos y áreas de almacenamiento y distribución de combustible, en plantas químicas o en lugares donde se realicen explosiones. Las zonas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar marcadas, pero no siempre de manera clara. Éstas incluyen las áreas bajo la cubierta de los barcos, las instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos y las áreas donde el aire contiene elementos químicos o partículas, como granos, polvo o partículas metálicas. Debe consultar a los fabricantes de vehículos que usan gas licuado de petróleo (como propano o butano) para determinar si se puede usar este dispositivo en forma segura en su cercanía.

■ Llamadas de emergencia



Importante: Este dispositivo funciona con señales de radio, redes celulares, redes terrestres y funciones programadas por el usuario. Si su dispositivo admite llamadas de voz por Internet (llamadas por Internet), active las llamadas por Internet y el teléfono celular. El dispositivo intentará hacer llamadas de emergencia tanto a través de la red celular como de su proveedor de servicio de llamadas por Internet, si ambos están activados. No se pueden garantizar las conexiones en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes, como emergencias médicas.

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el dispositivo está apagado, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de la señal sea adecuada. Dependiendo de su dispositivo, también puede ser necesario hacer lo siguiente:
 - Insertar una tarjeta UIM si su dispositivo la usa.
 - Eliminar ciertas restricciones de llamadas que haya activado en su dispositivo.
 - Cambiar el perfil desconectado o de vuelo a un perfil activo.
2. Pulsar la tecla Finalizar tantas veces como sea necesario para borrar la pantalla y preparar el dispositivo para las llamadas.
3. Ingrese el número de emergencia oficial de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar de una localidad a otra.
4. Pulse la tecla Llamar.

Cuando haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria de la forma más exacta posible. Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No finalice la llamada hasta que reciba instrucciones de hacerlo.

■ Información de certificación (SAR)

Este dispositivo móvil cumple las normas referentes a la exposición a ondas de radio.

Su dispositivo móvil es radiotransmisor y receptor. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las normas internacionales. La organización científica independiente ICNIRP ha desarrollado estas normas e incluido márgenes de seguridad diseñados para asegurar la protección de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Las normas de exposición para dispositivos móviles emplean una unidad de medida conocida como Tasa Específica de Absorción (SAR, Specific Absorption Rate). El límite de la SAR que las normas ICNIRP establecen es un promedio de 2 Vatios/kilogramo (W/kg) en 10 gramos de tejido corporal. Se realizan las pruebas de SAR mediante el uso en posiciones de manejo estándar, con el dispositivo transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia comprobadas. El nivel de SAR real de un dispositivo en funcionamiento puede estar debajo del valor máximo, ya que el dispositivo está diseñado para usar sólo la potencia requerida para alcanzar la red. La cantidad cambia según varios factores, por ejemplo, su proximidad a una estación base de red. El valor de SAR más alto que las normas ICNIRP establecen para la posición de este dispositivo cerca del oído es de 0,94 W/kg.

El uso de los accesorios del dispositivo puede generar distintos valores de SAR. Es posible que los valores de SAR varíen, dependiendo de los requisitos nacionales de emisión de informes y de pruebas, además de la banda de la red. Se puede proporcionar información adicional sobre SAR junto con la información del producto en www.nokia.com (en inglés).

Su dispositivo móvil también está diseñado para cumplir con los requisitos relacionados con la exposición a ondas de radio que establecen la FCC (los EE.UU.) e Industry Canada. Estos requisitos determinan un límite SAR de un promedio de 1,6 W/kg en un gramo de tejido corporal. El valor SAR más elevado informado según este estándar durante la certificación del producto para uso cerca del oído es de 1,32 W/kg, y cuando se lo usa correctamente en el cuerpo es 0,52 W/kg.

■ Información técnica

Función	Especificación
Dimensiones	Ancho 43 mm Longitud 103,8 mm Espesor 14,8 mm
Peso	50 g sin la batería Li-Ion BL-4C
Redes inalámbricas	800 MHz CDMA
Volumen	56 cc
Rango de frecuencia (Tx)	824,70–848,37 MHz
Rango de frecuencia (Rx)	869,70–893,37 MHz

■ Información sobre baterías

Esta sección ofrece información sobre los tiempos de carga con el cargador de viaje (AC-6U), los tiempos de conversación y de reserva. Dicha información está sujeta a cambios. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.



Importante: Los tiempos de conversación y de standby de la batería son sólo estimaciones y dependen de la intensidad de la señal, las condiciones de la red, las funciones usadas, la antigüedad y las condiciones de la batería, la temperatura a la que se ha expuesto la batería, si se la usó en modo digital y muchos otros factores. El tiempo empleado en las llamadas afectará el tiempo de standby de la batería. Asimismo, el tiempo durante el cual el dispositivo permanece encendido y en modo standby afectará el tiempo de conversación.

Tiempos de carga

Los siguientes tiempos de carga son aproximados:

Opciones de carga	AC-6U
Batería Li-Ion BL-4C 860 mAh	Hasta 3 horas

Tiempos de conversación y de reserva

Función	Digital
Tiempo de conversación	Hasta 3,2 horas
Tiempo de reserva	Hasta 8,3 días

Índice

A

- accesos directos 14
- agenda 41
- alarma 41
- altavoz 18
- aplicaciones Neo 33

B

- bloqueo de teclas 15

C

- calculadora 42
- códigos de acceso 8
- configuración 33
 - accesorios 38
 - detalles del teléfono 40
 - fecha y hora 35
 - llamada 36
 - pantalla 34
 - perfiles 34
 - red 39
 - servicios de red 39

- teléfono 37
 - tonos 35
- contactos 22
 - configuraciones 23
 - eliminar 24
 - grupos 23

G

- galería 28
- grabadora 27

I

- información de certificación (SAR) 59
- información de teléfono 40
- información sobre baterías 61
 - tiempos de carga 62
 - tiempos de conversación y reserva 62
- información técnica 61
- ingreso de texto 19
- ingreso de texto predictivo 19
- ingreso de texto tradicional 19

J

juegos 33

L

listas de distribución 31

llamada 17

 llamada de

 multiconferencia 17

llamadas de emergencia 57

M

marcación rápida 24

mensajes 28

 configuraciones 28

 eliminar 32

 voz 30

multimedia 25

O

organizador 40

R

radio 25

registro 21

T

tarjeta de negocios 24

transferencia de datos 16